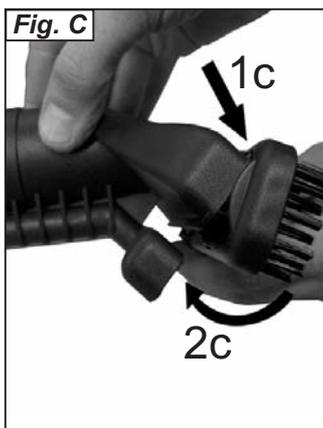
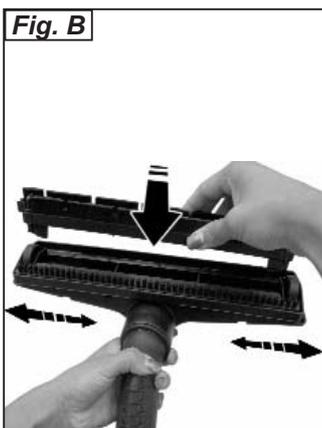
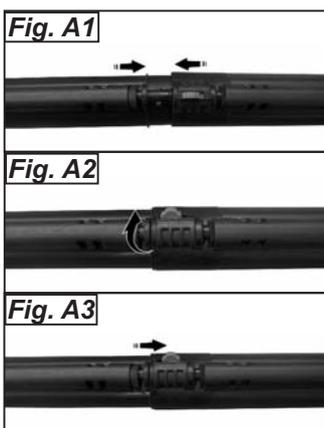
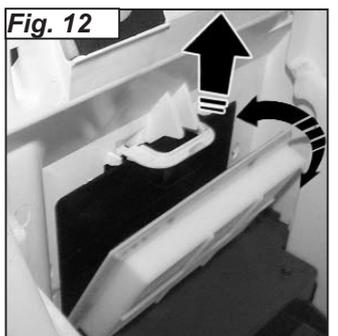
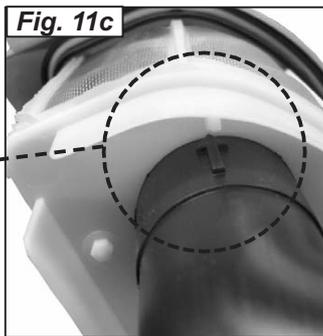
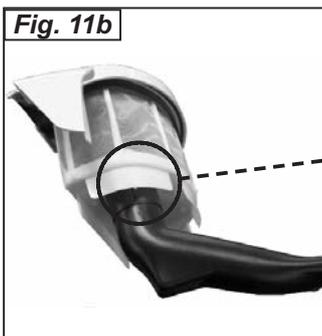
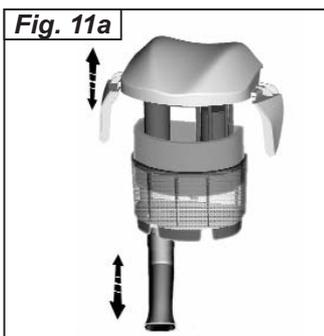
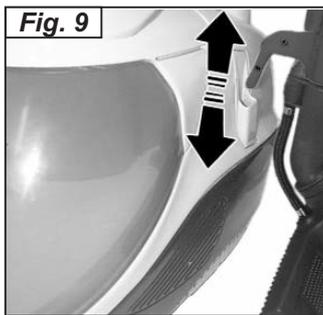
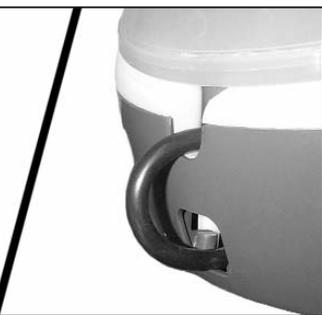
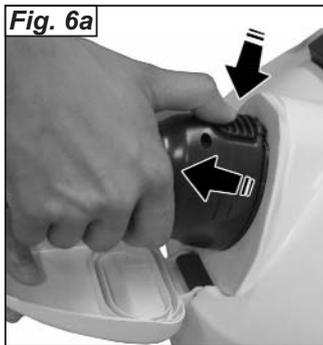
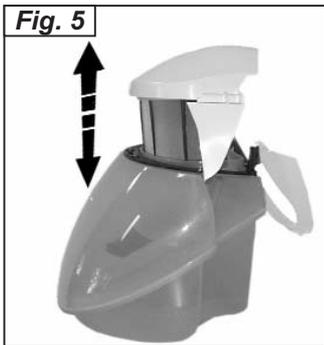
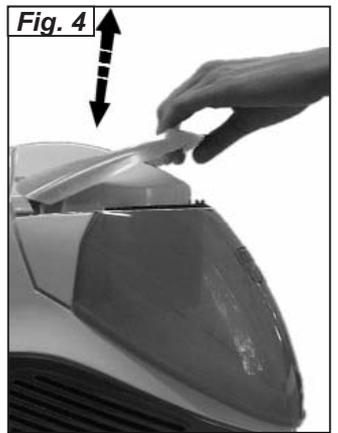


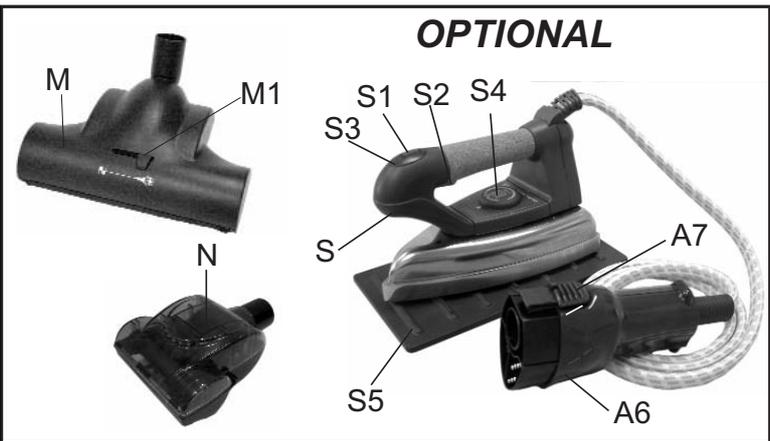
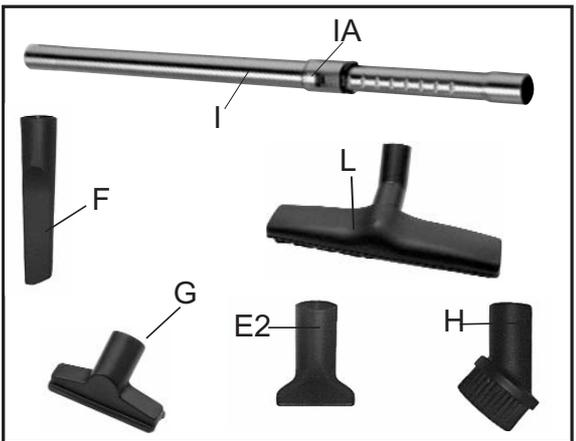
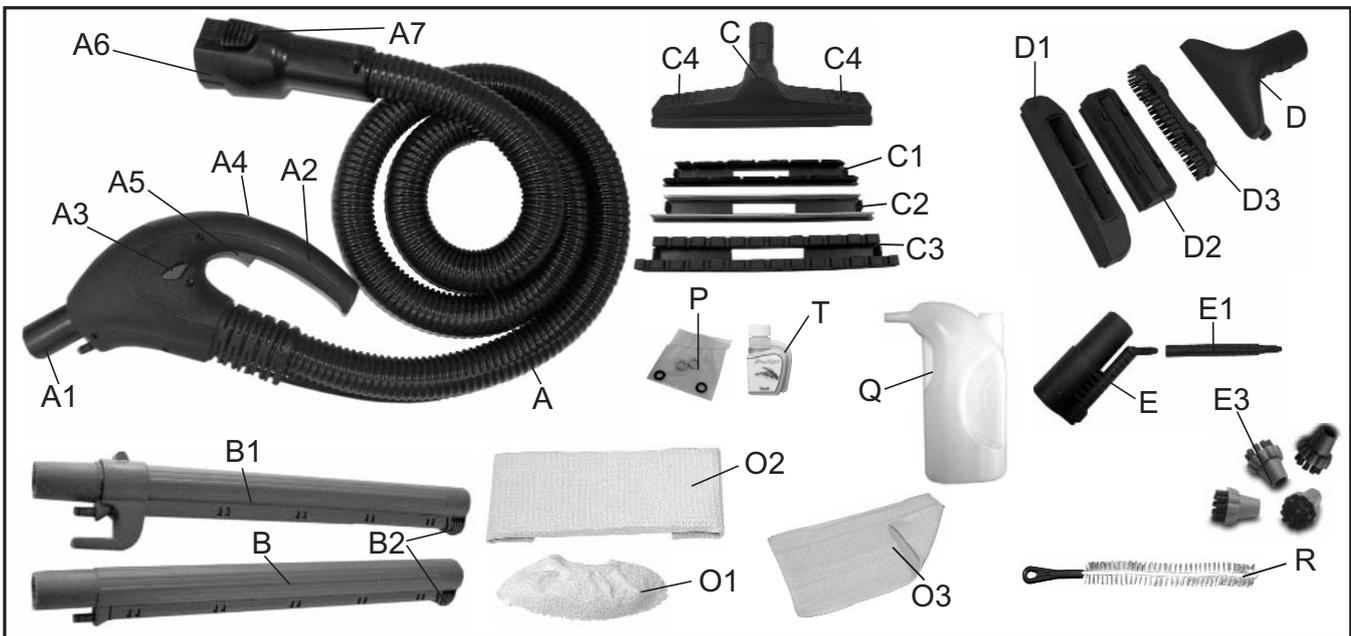
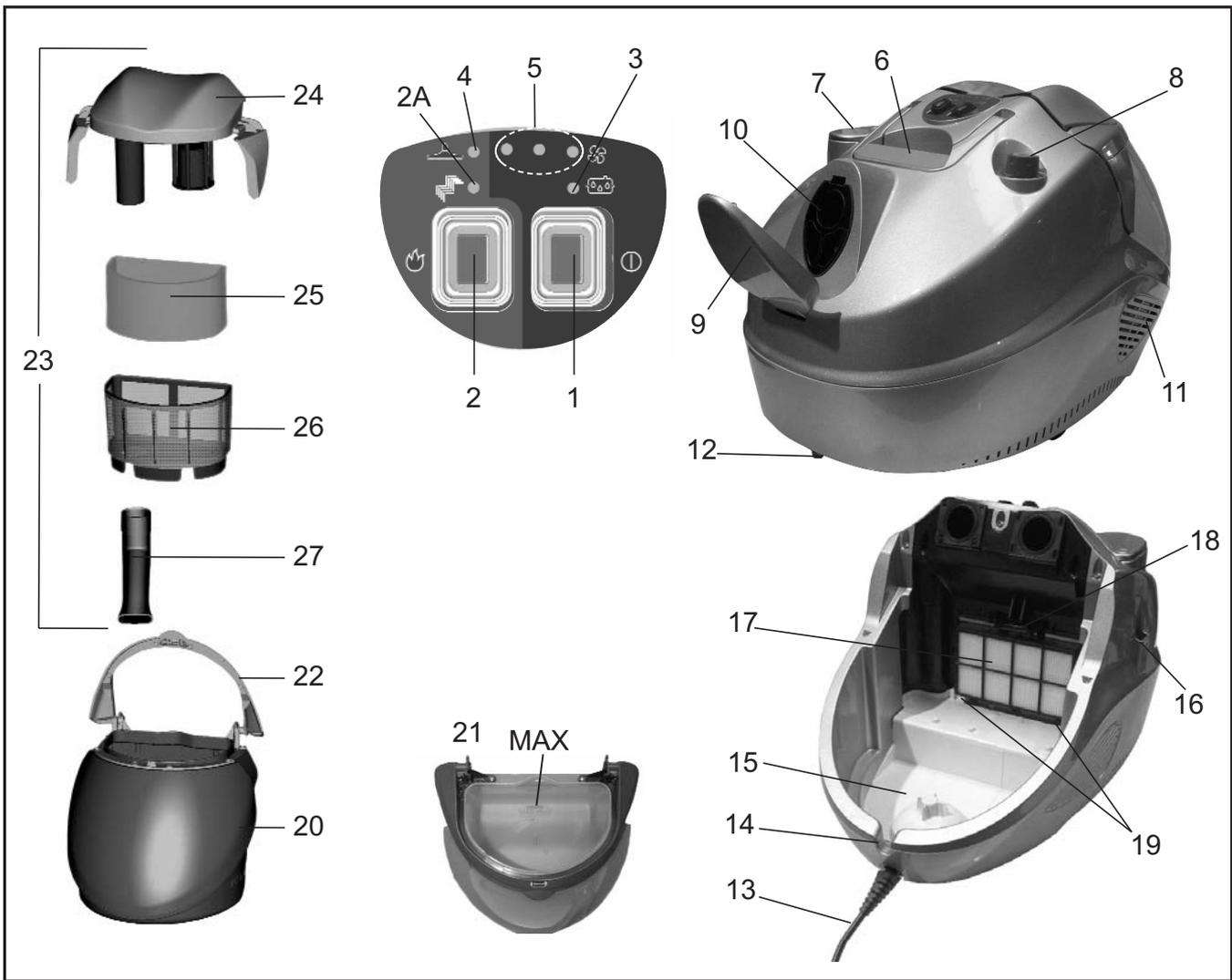
Vaporetto Lecoaspira

PARQUET



 **Politi**[®]
INNOVATIVE BY NATURE.





LECOASPIRA PARQUET

ОСНОВНОЕ

- 1) Главная кнопка включения / выключения
- 2) Кнопка включения / выключения бойлера 2А) Лампочка индикатора функции "Паркет"
- 3) Лампочка индикатора низкого уровня воды
- 4) Лампочка индикатора давления
- 5) Лампочки индикатора мощности всасывания
- 6) Ручка для переноски
- 7) Крышка резервуара с функцией авто заполнения
- 8) Кнопка управления паром
- 9) Крышка встроенного выхода гнезда
- 10) Встроенный выход гнезда
- 11) Решётка воздуховыпускного отверстия
- 12) Вращающиеся колёсики
- 13) Кабель электропитания
- 14) Канал кабеля электропитания
- 15) Отсек для хранения кабеля электропитания
- 16) Держатель для принадлежностей
- 17) Высокоэффективный сухой воздушный (HEPA) фильтр
- 18) Рычаг отсоединения HEPA-фильтра
- 19) Держатели HEPA-фильтра
- 20) Контейнер для грязи
- 21) Уровень МАКСИМУМ
- 22) Ручка контейнера для грязи
- 23) Комплект водяного фильтра «эко-актив»
- 24) Крышка водяного фильтра «эко-актив»
- 25) Профилированная фильтрационная губка
- 26) Корпус фильтра с сеткой, имеющей микроотверстия
- 27) Коленчатая трубка

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ РАБОТЫ В РЕЖИМЕ «ВСАСЫВАНИЕ (ВАКУУМ) + ПАР»

- A) Гибкий шланг, используемый для чистки паром и всасывания
 - A1) Устройство для подсоединения принадлежностей
 - A2) Ручка
 - A3) Аварийная кнопка
 - A4) Кнопка включения/выключения всасывания
 - A5) Кнопка включения/выключения подачи пара
 - A6) Цельнолитой штепсель
 - A7) Замок цельнолитого штепселя
- B) Удлинительная трубка для чистки паром и всасывания
 - B1) Удлинительная трубка для чистки паром и всасывания, с закреплением
 - B2) Стопорная контргайка для принадлежностей
- C) Универсальная насадка
 - C1) Вставка со щетиной для универсальной насадки
 - C2) Вставка с резиной для универсальной насадки
 - C3) Жёсткая вставка для универсальной насадки
 - C4) Скользящие затворы для закрепления вставок
- D) Насадка для чистки паром и всасывания
 - D1) 200 мм вставка для окон. Крепится на насадку для чистки паром и всасывания
 - D2) 130 мм вставка для окон. Крепится на насадку для чистки паром и всасывания

- D2) Вставка со щетиной. Крепится насадку для чистки паром и всасывания.
- E) Насадка 120 ° для чистки паром и всасывания
 - E1) Наконечник для чистки паром
 - E3) Цветные щётки. Крепятся на насадку 120 ° для чистки паром и всасывания
- O1) Салфетка из махровой ткани
- O2) Тканевая салфетка
 - P) Запасные прокладки
 - Q) Наливная бутылка
 - R) Ёршик для чистки резервуара

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ РАБОТЫ В РЕЖИМЕ ВСАСЫВАНИЯ

- E2) Маленькая насадка для всасывания
- F) Узкая насадка для всасывания
- G) Насадка для чистки тканей в режиме всасывания
- H) Щётка с мягкой щетиной для чистки в режиме всасывания
- I) Телескопическая труба для всасывания
- IA) Кнопка фиксатора телескопической трубки для всасывания
- L) Паркетная щетка
- T) Bioecologico

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- M) Турбощётка
 - M1) Переключатель выбора типа поверхности
- N) Мини турбо-щётка
- S) Профессиональная утюг
 - S1) Кнопка включения/выключения постоянного пара
 - S2) Кнопка подачи пара
 - S3) Лампочка индикатора нагревания утюга
 - S4) Барабан для настройки температуры
 - S5) Коврик для утюга

Обратите внимание! Для простоты идентификации, в данной инструкции все принадлежности / элементы изделия отмечены номерами, указанными в этой таблице.

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед тем, как использовать электроприбор.

*Уважаемый Клиент,
Благодарим Вас за покупку изделия нашей компании.*

*Выбрав **Vaporetto Lecoaspira**, Вы приобрели всеобъемлющее приспособление для чистки Вашего дома, способное удалять методом всасывания твёрдые и жидкие вещества, поддавать санитарной обработке с помощью пара и высушивать различные поверхности, а также удалять пылевых клещей и аллергены. Вы можете сами выбрать, в зависимости от того, какие цели Вы преследуете, использовать ли (для осуществления полной чистки) функции подачи пара и всасывания одновременно, только функцию всасывания для эффективного удаления пыли или только функцию подачи пара для решения определённых задач по уборке.*

Функция всасывания:

Основу фильтрационной системы составляет эксклюзивный водяной фильтр «Эко-актив», запатентованный компанией Polti. Водяной фильтр «Эко-актив» использует природную очистительную силу воды для сбора пыли, предотвращая её попадание в окружающую среду. Кроме того, высокоэффективный сухой воздушный (HEPA) фильтр удаляет загрязняющие вещества, включая пыльцу, а также пылевых клещей.

Функция подачи пара:

*Пар **Lecoaspira** является сухим и мощным. Благодаря своей высокой температуре, он убирает и разрушает грязь, удаляя жир, микробы и пылевых клещей. Санитарное воздействие пара является полностью природным и обладает чистящей силой, с которой не могут сравниться даже самые современные химические чистящие средства.*

*Чтобы использовать все функции **Lecoaspira**, на нашем сайте (www.polti.com) Вы можете ознакомиться с различными полезными предложениями на этот счёт. Пожалуйста, ознакомьтесь также с «Инструкцией для здорового и чистого дома», которую Вы можете найти на нашем сайте.*

Надеемся, Вы получите удовольствие от использования Вашего изделия Polti.

Данный прибор отвечает требованиям Директив ЕС 2004/108/CE (EMC) и 2006/95/CE (низкое напряжение).

Polti S.p.A. оставляет за собой право менять спецификации оборудования или элементов изделия без предварительного уведомления.

Меры предосторожности

Следуйте данным инструкциям

Внимательно прочитайте данную инструкцию, перед тем как использовать электроприбор.

Любое использование электроприбора, которое не отвечает требованиям данной инструкции, влечёт за собой аннулирование гарантии.

Предостережения относительно безопасного использования

Риск получения удара током и/или короткого замыкания:

- Система электропроводки, к которой подключается прибор, всегда должна отвечать требованиям действующего законодательства.
- Перед тем как подключить электроприбор убедитесь в том, что сетевое напряжение равно напряжению, указанному на ярлыке с данными на электроприборе, а также что сетевая розетка заземлена.
- Всегда выключайте электроприбор с помощью кнопки включения/выключения, перед тем как отсоединить его от сети.
- Если вы не используете электроприбор, отключите его от сети. Никогда не оставляйте электроприбор без присмотра, если он подсоединён к сети.
- Перед тем как проводить какие-либо работы по техническому обслуживанию электроприбора, сначала убедитесь в том, что он отключен от сети.
- Не выдёргивайте кабель электропитания из розетки. Вместо этого беритесь за сам штепсель, чтобы не повредить розетку.
- Не используйте кабель электропитания, если он погнут, раздавлен, растянут или соприкасается с острыми или горячими поверхностями.
- Не используйте электроприбор, если кабель электропитания или другие важные детали прибора повреждены. Вместо этого свяжитесь с уполномоченным сервисным центром.
- Не используйте электрические удлинители, не одобренные производителем, так как они могут привести к поломке или пожару.
- Никогда не дотрагивайтесь до электроприбора мокрыми руками или ногами в то время, когда он подключён к электросети.
- Не используйте электроприбор с босыми ногами.
- Не используйте электроприбор рядом с раковинами, умывальниками, душевыми кабинами, ваннами или емкостями с водой.
- Никогда не погружайте прибор, шнуры или штепсельные вилки в воду или другую жидкость.
- Не направляйте поток пара на электрическое оборудование и/или электронику, подключенные к источникам питания, или на сам прибор.
- Если шнур подачи электропитания повреждён, то, во избежание опасности, он должен быть заменён производителем, его сервисным представителем или другими лицами, имеющими похожую квалификацию.

Предостережения относительно безопасного использования:

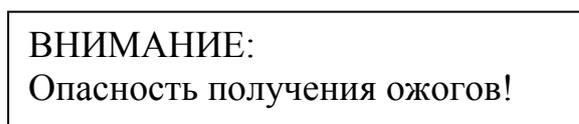
Риск получения травм и/или ожогов во время использования электроприбора:

- Использовать электроприбор в местах, где существует опасность возникновения взрывов, запрещено.
- Не используйте электроприбор совместно с токсичными веществами.

- Данный электроприбор не подлежит использованию лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо же не имеющими достаточного опыта и знаний, кроме как под контролем или после получения инструкций относительно использования электроприбора лицом, несущим ответственность за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром во избежание использования ими электроприбора в качестве игрушки.



- В случае случайного падения электроприбора, необходимо отдать его на проверку в авторизованный сервисный центр, поскольку его внутренние защитные приспособления могли быть повреждены.
- В случае поломки или неисправной работы, выключите электроприбор и ни в коем случае не пытайтесь разобрать его, вместо чего обратитесь в авторизованный сервисный центр Polti.
- Данный электроприбор оборудован устройствами защиты, замена которых должна выполняться только квалифицированным техническим персоналом.
- Перед чисткой электроприбора или его помещением в место для хранения, обязательно сначала убедитесь в том, что он полностью остыл.
- Не направляйте поток пара на людей, животных, строительный мусор или осколки.
- Струя, возникающая под высоким давлением, может быть опасна, в случае её неправильного использования или использования не по назначению.
- Не направляйте струю пара на людей, на сам электроприбор или другие электроприборы под напряжением.
- Никогда не подставляйте руки под струю пара.



- Во время повторного наполнения водой, выключите электроприбор и отсоедините его от сети.
- Не используйте электроприбор, если он упал, имеет видимые признаки повреждения или утечки жидкости.
- Не используйте электроприбор для всасывания кислот или растворителей, так как они могут серьёзно его повредить, и, прежде всего, не используйте прибор для всасывания взрывчатых порошков или жидкостей, так как они могут привести к взрыву при контакте с внутренними компонентами прибора.
- Не используйте электроприбор для всасывания токсичных веществ.
- Не используйте электроприбор для всасывания горящих или раскалённых предметов, таких как угли, зола или другие материалы, находящиеся в процессе сгорания.
- Если Вы гладите, находясь в положении сидя, следите за тем, чтобы поток пара не был направлен на Ваши ноги. Пар может ошпарить.

- Перед подключением электроприбора к сети убедитесь в том, что кнопка включения/выключения постоянного пара не нажата.
- Никогда не оставляйте утюг без присмотра, если он включён в сеть.

Предостережения относительно безопасного использования:

Использование прибора:

- По своей природе вода содержит магний, минеральные соли и другие примеси, которые способствуют образованию минеральных отложений (накипи). Для того чтобы эти примеси не нанесли вред прибору, используйте KALSTOP FP 2003, специальное вещество против накипи, которое её удаляет. Его использование позволяет избежать образования накипи и защитить металлические стенки бойлера. KALSTOP FP 2003 можно купить в небольших хозяйственных магазинах и магазинах бытовой техники, а также сервисных центрах Polti. Вместо этого можно использовать обычную водопроводную воду, смешанную с деминерализированной водой в пропорции 50/50.
- Никогда не заливайте в бойлер дистиллированную или ароматизированную воду.
- Не засыпайте/заливайте в бойлер какие-либо очищающие средства или химические вещества.
- **Мы рекомендуем использовать только оригинальные продукты Polti, поскольку продукты других торговых марок могут не подходить для использования с изделиями Polti и нанести им вред.**
- Никогда не оставляйте прибор открытым воздействию атмосферных влияний.
- Никогда не оставляйте прибор возле элементов, находящихся под напряжением, электроплит или любых других источников тепла.
- Не храните прибор при температуре ниже 32°F (0°C) и выше 104°F (40°C).
- Нажимайте на кнопки только пальцем, не прикладывая чрезмерную силу и без использования заострённых предметов, таких как авторучка.
- Не наматывайте кабель электропитания на электроприбор, особенно если он всё ещё горячий.
- Во избежание снижения уровня безопасности использования электроприбора, при ремонте или замене деталей используйте только оригинальные запчасти.
- Дайте электроприбору остыть, перед тем как подвергать его чистке.
- Перед тем как поместить электроприбор в место для хранения убедитесь в том, что он полностью остыл.
- Емкость для воды можно заполнять обычной водопроводной водой.
- Не используйте электроприбор для всасывания таких материалов как цемент, мел и т.п., которые затвердевают после контакта с водой, нанося, таким образом, ему вред.
- Во время использования удерживайте электроприбор в горизонтальном положении.
- Используйте/храните электроприбор только на устойчивых поверхностях.
- Гладьте только на огнеупорных опорных устройствах, позволяющих пару проходить сквозь них.
- Если коврик для утюга требует замены, используйте для этого только оригинальные запчасти.
- Утюг должен использоваться и покоиться только на стабильной поверхности.
- При постановке утюга на стойку, убедитесь в том, что поверхность, на которой эта стойка стоит, является стабильной.
- Не используйте не остывший прибор на поверхностях, чувствительных к высокой температуре.

ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Данный прибор предназначен для домашнего использования в качестве генератора пара и уборки вакуумным устройством (всасывания) жидкостей, пыли и грязи в соответствии с инструкциями, приведёнными в данном руководстве по эксплуатации. Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство и не выбрасывайте его, так как оно может Вам пригодиться в дальнейшем.

Polti не признаёт, полностью или частично, ответственность за какие-либо повреждения или несчастные случаи, которые имеют место вследствие любого использования прибора не в соответствии с инструкциями, приведёнными в данном буклете.

ВНИМАНИЕ

Директива 2002/96/ЕС (Утилизация отходов электрического и электронного оборудования): информация для пользователей

Данный продукт соответствует требованиям Директивы ЕС 2002/96/ЕС.

Рисунок с изображением перечёркнутого мусорного бака означает, что в конце периода его нормальной эксплуатации, изделие следует выбросить отдельно от обычных бытовых отходов.

Пользователь несёт ответственность за доставку изделия в надлежащее приспособление для сбора мусора по истечении периода нормальной эксплуатации изделия.

Надлежащий отдельный сбор разных типов мусора с целью обеспечения возможности его переработки, обработки и экологически безопасного уничтожения помогает предотвращению негативного воздействия на окружающую среду и человеческое здоровье, а также способствует повторной переработке материалов, из которых сделано изделие. Для получения дополнительной информации относительно приспособлений для сбора мусора, свяжитесь с Вашей местной службой по уборке мусора или с магазином, в котором Вы купили данный электроприбор.

Lecoaspira Parquet является многофункциональным устройством, которое, в зависимости от цели и типа уборки, который Вы хотели бы осуществить, может быть использовано:

- В качестве обычного пылесоса для удаления пыли с поверхностей. В этом случае не забывайте добавлять воду в контейнер для грязи (см. Параграф 1 раздела «подготовка к использованию»)
- Только как пароочиститель для санитарной обработки поверхностей. Для этого контейнер необходимо заполнить водой для её подачи в бойлер (см. Параграф 2 раздела «подготовка к использованию»)
- Одновременно в качестве обычного пылесоса и пароочистителя для одновременного удаления пыли, мойки и сушки. Естественно, в данном случае и контейнер для грязи, и ёмкость для воды должны быть заполнены.

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1) ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИЗДЕЛИЕ В РЕЖИМЕ ВСАСЫВАНИЯ (В КАЧЕСТВЕ ОБЫЧНОГО ПЫЛЕСОСА):

1.А) ЗАПОЛНИТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ГРЯЗИ/ФИЛЬТР ВОДОЙ

Поднимите ручку (22) контейнера для грязи (20) (рис. 3). Достаньте контейнер (20) из гнезда, поверните ручку (22) контейнера назад (рис. 4) для того чтобы убрать комплект фильтра «эко-актив» (23). Наполните контейнер приблизительно 1,2 литрами обычной воды до отметки MAX (21).

Вы также можете добавить в контейнер Bioecológico, натуральную антипенную и дезодорирующую жидкость, которая, кроме того, что наполнит помещение приятным ароматом, предотвратит образование пены в водяном фильтре, обеспечивая тем самым правильную работу изделия. (Для получения более детальной информации, пожалуйста, прочитайте соответствующий параграф.)

Повторно установите комплект фильтра (23) в контейнер для грязи (20), установив его в исходное положение. Снова поместите контейнер для грязи (20) в соответствующую ёмкость и поверните ручку до её исходного положения.

1.В) ЗАМЕНА ВОДЫ ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

С помощью изделия в режиме всасывания можно одинаково эффективно удалять пыль, твёрдые вещества или жидкости.

Когда грязь в водяном контейнере (20) достигнет максимально возможного уровня, функция всасывания будет автоматически заблокирована специальным предохранительным поплавком. Это может также произойти, если вода в контейнере очень грязная. В этом случае частота вращения двигателя увеличится. Как только это произойдёт, воду в контейнере следует заменить.

Выключите изделие и включите его только после того, как уровень воды в контейнере будет восстановлен согласно описанию в главе «Опустошение и чистка контейнера для грязи».

Любое повторное включение изделия сразу же после его перехода в режим паузы может повредить фильтр воздуховыпускного отверстия.

2) ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИЗДЕЛИЕ ДЛЯ ОЧИСТКИ ПАРОМ (В КАЧЕСТВЕ ПАРООЧИСТИТЕЛЯ):

2.А) ЗАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА

Поверните крышку резервуара наружу (7) (рис. 1). Наполните резервуар с функцией автозаполнения приблизительно 19 унциями (560 мл) – но в любом случае поверх максимального уровня плавучести поплавка (рис. 2) – нормальной воды с помощью наливной бутылки (Q).

Обратите внимание! Может быть также использована обычная водопроводная вода. Однако, поскольку по своей природе вода содержит известняк, который со временем может привести к образованию накипи, мы рекомендуем использовать смесь водопроводной и деминерализованной воды в пропорции 50/50. Чтобы использовать водопроводную воду и избежать образования накипи, мы рекомендуем добавлять специальное натуральное вещество для удаления накипи KALSTOP FP 2003.

Не используйте деминерализованную воду в чистом виде, а смешивайте её, как это описано выше, с водопроводной водой.

Мы рекомендуем использовать только оригинальные продукты Polti, поскольку изделия от других торговых марок могут не подходить для использования с продуктами Polti и привести к ненужным проблемам. Ни в коем случае не используйте дистиллированную или ароматизированную воду.

2.В) НАПОЛНЕНИЕ НАГРЕВАТЕЛЬНОГО КОТЛА ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ

Благодаря системе автозаполнения, больше не нужно останавливаться и ждать пока нагревательный котёл не будет снова наполнен водой.

Когда вода в бойлере достигла минимальной отметки, датчик уровня воды автоматически «вытягивает» воду из резервуара в нагревательный котёл с помощью насоса. Когда вода в резервуаре с функцией авто заполнения заканчивается, загорится лампочка индикатора низкого уровня воды (3), и включится предупреждающий сигнал.

Для продолжения работы просто следуйте инструкциям, приведённым в параграфе «Подготовка к использованию».

3) ВКЛЮЧЕНИЕ

Откройте крышку встроенного выхода гнезда (9), цельнолитой штепсель (A6) гибкого шланга (A), толкая его пока не прозвучит щелчок сцепного механизма (A7) (рис. 6-6а).

Вставьте вилку кабеля электропитания в подходящую электророзетку.

Обратите внимание! Ручка гибкого шланга (A2) оборудована аварийной кнопкой (A3) для предотвращения случайной активации режима подачи пара детьми или другими людьми, не знакомыми с устройством изделия. Если изделие на мгновение остаётся без присмотра, сдвиньте аварийную кнопку (A3) в позицию «off» (выключение). Для возобновления подачи пара, сдвиньте выключатель в исходное положение.

4) РУКОВОДСТВО ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ

Lecoaspira Parquet может работать в следующих режимах:

ТОЛЬКО ВСАСЫВАНИЕ, ТОЛЬКО ПАР, ВСАСЫВАНИЕ + ПАР

Если изделие выключено: Включите его, нажав главную кнопку включения / выключения (1): лампочка первого уровня индикатора мощности всасывания (5) начнёт мигать.

4.1) РЕЖИМ ВСАСЫВАНИЯ

Путём простого нажатия кнопки включения/выключения (A4) на ручке (A2), Вы можете активировать режим всасывания на самой низкой скорости: лампочка первого уровня индикатора мощности всасывания (5) перестанет мигать и продолжит светиться. Удерживая кнопку включения/выключения (A4) нажатой, Вы можете выбрать мощность всасывания в соответствии с типом поверхности, которая подвергается чистке.

Когда мощность всасывания увеличивается, лампочка индикатора (5) загорается. Когда мощность всасывания уменьшается, лампочка индикатора (5) потухает.

Функция всасывания может быть настроена на три уровня мощности, для чистки:

- уровень 1: шторы, диваны и подушки
- уровень 2: ковры
- уровень 3: полы или удаление жидкостей

Чтобы деактивировать режим всасывания просто нажмите кнопку (A4). Всасывающий механизм выключится.

4.2) РЕЖИМ ПАРА

Нажмите кнопку включения / выключения нагревательного котла (2), после чего она загорится. Подождите, пока не загорится лампочка индикатора давления (4).

Это означает, что изделие готово к работе.

Путём нажатия кнопки включения/выключения подачи пара (A5) на ручке Вы можете пустить пар. Чтобы остановить поток пара, просто отпустите кнопку (A5).

Если Вы более не хотите использовать пар, Вы можете выключить нагревательный котёл, нажав соответствующую кнопку (2).

Вы можете оптимизировать поток пара с помощью регулятор управления паром **(8)** на ручке (рис. 7).

Чтобы усилить поток, поверните регулятор по часовой стрелке. Поверните регулятор против часовой стрелки, чтобы уменьшить поток.

- Сильный поток: для удаления налёта, пятен, жира и санитарной обработки;
- Нормальный поток: для чистки ковров, ковриков, стекла, пола;
- Мягкий поток: для санитарной обработки растений, чистки деликатных тканей, облицовок стен, диванов и т.п.

Обратите внимание! При первом использовании вместе с паром может появиться некоторое количество капель воды по причине недостаточной термостабилизации. Ввиду этого, рекомендуем направить первый поток пара на какую-нибудь тряпку.

4.3) РЕЖИМ ВСАСЫВАНИЕ + ПАР

Вы можете использовать функции пара и всасывания одновременно, включив их, руководствуясь инструкциями в предыдущих параграфах (4.1 и 4.2).

5) ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

5.1) УДЛИНИТЕЛЬНЫЕ ТРУБКИ ДЛЯ ЧИСТКИ ПАРОМ И ВСАСЫВАНИЯ

При соединении двух удлинительных трубок **(B)** и **(B1)** важно обратить внимание на направление стрелок. Изделие оснащено системой закрепления, благодаря которому, можно вернуть удлинительную трубку **(B1)** в исходное положение, после того как Вы закончили ими пользоваться. Неправильная сборка обеих принадлежностей, **(B)** и **(B1)**, не позволит Вам использовать эту функцию. Подсоедините удлинительные трубки **(B)** и **(B1)** к устройству для подсоединения принадлежностей **(A1)** гибкого шланга **(A)**.

5.2) ТЕЛЕСКОПИЧЕСКАЯ ТРУБКА ВСАСЫВАНИЯ

Длину телескопической трубки всасывания можно регулировать от минимальной - 60 см до максимальной - 1 метр. Чтобы увеличить или уменьшить длину, нажмите кнопку фиксатора **(IA)** и увеличьте или уменьшите длину по своему желанию.

Затем подсоедините телескопическую трубку всасывания **(I)** к соединительному приспособлению **(A1)** гибкого шланга **(A)**.

Внимание: телескопическая трубка всасывания может быть использована только в режиме всасывания жидкостей и сухих веществ. Ни в коем случае не используйте в режиме пара.

5.3) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕРЖАТЕЛЯ ДЛЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Держатель для принадлежностей **(16)** позволяет прикрепить трубку **(B1)**, с насадкой или без неё, к корпусу изделия.

Чтобы прикрепить трубку **(B1)** к изделию, сдвиньте фиксатор, расположенный на трубке, в держатель для принадлежностей, расположенный на изделии (рис. 9).

5.4) ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Все принадлежности Lecoaspira могут быть подсоединены непосредственно к устройству для подсоединения принадлежностей **(A1)** или к удлинительным трубкам **(B)** или **(B1)**, которые были предварительно собраны (см. параграф 5.1).

Чтобы подсоединить определённые принадлежности для работы в режиме всасывания и чистки паром **(B-B1-C-D-E)**, выполните следующие действия:

- Сдвиньте стопорную контргайку **(B2)** принадлежности (если таковая имеется) в положение OPEN (рис. A1).

- Подсоедините необходимую Вам принадлежность к ручке.
- Сдвиньте стопорную контргайку (**B2**) принадлежности в положение CLOSED (рис. A2).
- Проверьте, достаточно ли крепко закреплена принадлежность.
- На удлинительных трубках для чистки паром и всасывания есть также кнопка фиксатора.
- (**B**) и (**B1**): выполняйте описанные выше действия для других принадлежностей, расцепляя трубки. Расцепить трубки можно, сдвинув соответствующую кнопку до позиции фиксатора (Рис.А3).



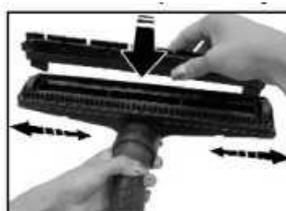
- Чтобы подсоединить специальные принадлежности для работы в режиме всасывания (**E2-F-G-H-I-L-M-N**), необходимо только присоединить их, без использования стопорной контргайки.

Чтобы подсоединить наконечник для чистки паром (**E1**) к насадке 120° (**E**), просто прикрутите его на неё. Те же действия могут быть проведены с цветными щётками (**E3**), которые в свою очередь могут быть прикручены к насадке 120° (**E**) и наконечнику для чистки паром (**E1**). Различные цвета позволяют Вам всегда использовать одну и ту же щётку для чистки одинаковых поверхностей.

5.5) УСТАНОВКА ВСТАВОК

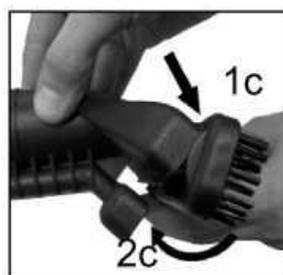
Чтобы установить вставки на универсальную насадку (**C**):

Чтобы установить вставку (**C1-C2-C3**), сдвиньте наружу два скользящих затвора (**C4**) на задней стороне насадки. Установите вставку в нижнюю часть насадки и заблокируйте её, передвинув скользящие затворы вовнутрь (**C4**).



Чтобы установить вставки на насадку для чистки паром и всасывания (**D**):

Чтобы установить вставку (**D1- D2- D3**), вставьте сначала её внешнюю сторону (**1c**), затем поверните её, пока не прозвучит щелчок, одновременно с которым она окажется в нужном месте.



А – ОБЫЧНАЯ ЧИСТКА

A1) УБОРКА ПОЛОВ С ТВЕРДЫМ ПОКРЫТИЕМ (МРАМОР, ГРАНИТ, КАФЕЛЬ)

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ: удлинительные трубки (В-В1) или телескопические трубки всасывания (I) только в режиме всасывания, универсальная насадка (С) со вставками, согласно таблице ниже:

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	БУКВА ДЛЯ ИДЕНТИФИКАЦИИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	РИСУНОК	ФУНКЦИЯ
удлинительные трубки или телескопическая трубка + универсальная насадка + вставка со щетиной	(В + В1) или I + С + С1		Сбор (всасывание) пыли
удлинительные трубки + универсальная насадка + вставка с резиной	(В + В1) + С + С2		Сбор (всасывание) жидкости; поток пара и сушка пола

ФУНКЦИЯ ВСАСЫВАНИЯ

сбор (всасывание) пыли и жидкостей, эффективное удаление шерсти животных

Чтобы включить всасывающий механизм, нажмите кнопку включения/выключения (А4). Для сбора пыли или жидкости поставьте мощность всасывания на уровень 3 (см. параграф 4.1). Чтобы выключить всасывающий механизм нажмите кнопку (А4).

ФУНКЦИЯ «ВСАСЫВАНИЕ + ПАР»

Мойте и пылесосьте даже наиболее грязные полы. Данная функция позволяет поддавать санитарной обработке все типы полов с твёрдым покрытием, таким как мрамор, гранит или керамика.

Обратите внимание! Перед тем как очищать поверхность с помощью пара, рекомендуем пропылесосить её, убрав тем самым любые волосы или пыль и используя при этом только функцию всасывания.

Включите нагревательный котёл и настройте давление пара, исходя из того, насколько грязной является поверхность, которую предстоит очистить. Руководствуйтесь при этом инструкциями, приведёнными в соответствующем параграфе (4.2).

Нажмите кнопку (А5) на ручке для включения потока пара, направив его на поверхность, которую необходимо очистить. Чтобы выключить пар, просто отпустите кнопку (А5).

Затем активируйте всасывание с помощью кнопки (А4), для того чтобы высушить поверхность, подвергающуюся очистке. Удерживая кнопку (А4) нажатой, Вы можете выбрать желаемую мощность всасывания (см. параграф 4.1).

Обратите внимание! Если пол не слишком грязный, Вы можете использовать функции подачи пара и всасывания одновременно. Таким образом, Вы сможете одновременно мыть и сушить обрабатываемую поверхность.

A2) КОВРОВЫЕ ПОКРЫТИЯ / КОВРИКИ

Обратите внимание! Перед тем подвергать чистке деликатные ткани с помощью пара, ознакомьтесь с инструкциями производителя. Перед чисткой всегда проверяйте ткань на одном незаметном участке, или же используя для этого её образец. Подождите, пока участок, который был подвержен чистке с помощью пара, высохнет, чтобы убедиться в том, что его цвет не изменился, или что он не деформировался.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ: удлинительные трубки (**B-V1**) или телескопические трубки всасывания (I) только в режиме всасывания, универсальная насадка (**C**) со вставками, согласно таблице ниже:

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	БУКВА ДЛЯ ИДЕНТИФИКАЦИИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	РИСУНОК	ФУНКЦИЯ
удлинительные трубки или телескопическая трубка + универсальная насадка + вставка со щетиной	(B + V1) или I + C + C1		Всасывание / подача пара

КОВРОВЫЕ ПОКРЫТИЯ / КОВРИКИ

ФУНКЦИЯ ВСАСЫВАНИЯ

сбор (всасывание) пыли и шерсти животных

Чтобы включить всасывающий механизм, нажмите кнопку включения/выключения (**A4**). Для сбора пыли или жидкости поставьте мощность всасывания на уровень 2 (см. параграф 4.1). Чтобы выключить всасывающий механизм нажмите кнопку (**A4**).

ФУНКЦИЯ «ВСАСЫВАНИЕ + ПАР»

Мойка, обработка пылесосом и санитарная обработка ковров и коврикков.

Обратите внимание! Перед тем как очищать поверхность с помощью пара, рекомендуем пропылесосить её, убрав тем самым любые волосы или пыль и используя при этом только функцию всасывания.

Включите нагревательный котёл и настройте давление пара исходя из того, насколько грязной является поверхность, которую предстоит очистить. Руководствуйтесь при этом инструкциями, приведёнными в соответствующем параграфе (4.2).

Нажмите кнопку (**A5**) на ручке для включения потока пара, направленного на поверхность, которую необходимо очистить. Чтобы выключить пар, просто отпустите кнопку (**A5**).

Затем активируйте всасывание с помощью кнопки (**A4**), для того чтобы высушить поверхность, подвергающуюся очистке. Удерживая кнопку (**A4**) нажатой, выберите желаемую мощность всасывания (см. параграф 4.1).

А3) ПАРКЕТ И ТЕРРАКОТОВЫЕ ПОВЕРХНОСТИ

Функция «Паркет» предназначена специально для чистки паркета и деликатных полов. Функция включает в себя комбинированное действие подачи тонкого прерывистого потока пара с подходящей силой всасывания. Нежные поверхности всегда должны быть очищены с помощью специальной ткани для паркета (O3), которая устанавливается на универсальную щетку (C) (рис. D).

Обратите внимание! Пожалуйста, будьте особенно осторожны при чистке деревянных поверхностей и терракотовых напольных покрытий, поскольку продолжительное использование пара может повредить воск, лаковое покрытие или цвет поверхностей, подвергаемых чистке. В связи с этим, рекомендуем обрабатывать эти поверхности паром только на протяжении коротких периодов времени, а также всегда использовать тряпку, по возможности не давая пару вступать в прямой контакт с поверхностью. Если напольное покрытие является очень старым или особенно деликатным, очищайте его тряпкой, предварительно обработанной паром, и не направляя пар непосредственно на поверхность.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ: удлинительные трубки (**B-V1**) или телескопическая трубка (**I**) только в режиме всасывания, паркетная щетка (**L**), универсальная насадка (**C**) со вставками, согласно таблице ниже:

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	БУКВА ДЛЯ ИДЕНТИФИКАЦИИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	РИСУНОК	ФУНКЦИЯ
Удлинительные трубки или телескопическая трубка + паркетная щетка	(B + V1) или I + L		Сбор (всасывание) пыли*
Удлинительные трубки или телескопическая трубка + универсальная насадка + вставка с резиной	(B + V1) или I + C + C2		Сбор (всасывание) жидкостей
Удлинительные трубки + универсальная насадка + жёсткая вставка + паркетная ткань	(B + V1) + C + C3 + O3		Подача пара**

*Паркетная щетка (L) предназначена для очистки деликатных поверхностей и имеет щетину и ролики в материале, специально разработанном, чтобы не повредить поверхность.

** После установки жёсткой вставки, заверните универсальную насадку в паркетную ткань (Рис. D).

ПАРКЕТ И ТЕРРАКОТОВЫЕ ПОВЕРХНОСТИ
ФУНКЦИЯ ВСАСЫВАНИЯ сбор (всасывание) пыли и шерсти животных с паркета / терракотовых поверхностей
Чтобы включить всасывающий механизм, нажмите кнопку включения/выключения (A4) . Для сбора пыли или жидкости поставьте мощность всасывания на уровень 2 (см. параграф 4.1). Чтобы выключить всасывающий механизм нажмите кнопку (A4) .
ФУНКЦИЯ «ВСАСЫВАНИЕ + ПАР» Мойка паркета/терракотовых поверхностей.
Обратите внимание! Чтобы высокая температура или давление пара не повредили паркет/терракотовую поверхность, используйте насадку со вставками, всегда заворачивая её при этом в тряпку.
Включите нагревательный котёл, согласно инструкциям из параграфа 4.2. Как только лампа индикатора давления загорится (4) , нажмите кнопку бойлера (2) снова, чем Вы активируете функцию «Паркет»; готовность отображает индикатор (2A) . Нажмите кнопку (A5) на ручке для запуска альтернативного цикла подачи пара и для начала всасывания в режиме умеренной мощности (мощность всасывания не изменяется). Отпустите кнопку (A5) для остановки подачи пара, после чего всасывание будет продолжаться приблизительно 4 секунды чтобы высушить обрабатываемую поверхность. Нажмите кнопку (2) еще раз для завершения операции.
Обратите внимание! Перед тем как очищать поверхность с помощью пара, рекомендуем пропылесосить её, убрав тем самым любые волосы или пыль и использовав при этом только функцию всасывания.

**A4) ВАННЫЕ КОМНАТЫ / ВОДОПРОВОДНЫЕ КРАНЫ И ФУРНИТУРА /
КУХОННЫЕ РАБОЧИЕ ПОВЕРХНОСТИ**

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ: Насадка 120° (E) со вставкой, согласно таблице ниже:

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	БУКВА ДЛЯ ИДЕНТИФИК. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	РИСУНОК	ФУНКЦИЯ
Насадка 120° + наконечник для чистки паром + цветная щётка + тканевая салфетка	E + E1 + E3 + O2		Подача пара* (для очистки труднодоступных углов и удаления въевшейся грязи)

* Для удаления грязи в труднодоступных местах и углах, используйте наконечник для чистки паром (E1). Высушите очищенную поверхность, чтобы удалить остатки грязи, используя при этом салфетку (O2), прилагаемую к изделию.

ФУНКЦИЯ ПОДАЧИ ПАРА

Удаление въевшегося налёта, жира. Полировка хромированных и подобных им поверхностей.

Для очистки такого рода поверхностей рекомендуем использовать только функцию подачи пара.

Включите нагревательный котёл и настройте давление пара исходя из того, насколько грязной является поверхность, которую предстоит очистить. Руководствуйтесь при этом инструкциями, приведёнными в соответствующем параграфе (4.2).

Нажмите кнопку (A5) на ручке для включения потока пара, направленного на поверхность, которую необходимо очистить. Чтобы выключить пар, просто отпустите кнопку (A5).

Затем активируйте всасывание с помощью кнопки (A4), для того чтобы высушить поверхность, подвергающуюся очистке. Удерживая кнопку (A4) нажатой, выберите желаемую мощность всасывания (см. параграф 4.1).

После этого высушите поверхность с помощью тканевой салфетки.

A5) СТЕНЫ, ПОКРЫТЫЕ КАФЕЛЕМ

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ: насадка для чистки паром и всасывания (**D**) со вставкой, согласно таблице ниже:

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	БУКВА ДЛЯ ИДЕНТИФИК. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	РИСУНОК	ФУНКЦИЯ
Насадка для чистки паром и всасывания + 200 мм вставка для окон	D + D1		Для очистки методом всасывания и очистки паром больших поверхностей
Насадка для чистки паром и всасывания + 130 мм вставка для окон	D + D2		Для очистки методом всасывания и очистки паром поверхностей средних размеров

ФУНКЦИЯ «ВСАСЫВАНИЕ + ПАР»

Удаление въевшегося налёта (методом разжижения), жира, полировка и удаление липких пятен.

Включите нагревательный котёл и настройте давление пара исходя из того, насколько грязной является поверхность, которую предстоит очистить. Руководствуйтесь при этом инструкциями, приведёнными в соответствующем параграфе (4.2).

Нажмите кнопку (**A5**) на ручке для включения потока пара, направленного на поверхность, которую необходимо очистить. Чтобы выключить пар, просто отпустите кнопку (**A5**).

Затем активируйте всасывание с помощью кнопки (**A4**), для того чтобы высушить поверхность, подвергающуюся очистке. Удерживая кнопку (**A4**) нажатой, выберите желаемую мощность всасывания (см. параграф 4.1).

Обратите внимание! Для достижения наилучших результатов прижмите резиновую вставку для окон к поверхности, которую необходимо высушить. Совершайте при этом движения сверху вниз.

Обратите внимание! Если поверхность очень грязная, рекомендуем чистить её методом всасывания и мыть тщательным образом, одновременно используя при этом функции всасывания и подачи пара (т.е. нажав кнопку **A5** и сразу же кнопку **A4**). Это обеспечит чистку и сушку поверхности одним движением.

В - ОСОБЫЕ ВИДЫ ЧИСТКИ

В1) СТЕКЛО / ЗЕРКАЛА / ДУШЕВЫЕ КАБИНЫ

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ: насадка для чистки паром и всасывания (**D**) со вставкой, согласно таблице ниже:

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	БУКВА ДЛЯ ИДЕНТИФИК. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	РИСУНОК	ФУНКЦИЯ
Насадка для чистки паром и всасывания + 200 мм вставка для окон	D + D1		Всасывание / чистка паром больших поверхностей
Насадка для чистки паром и всасывания + 130 мм вставка для окон	D + D2		Всасывание / чистка паром поверхностей средних размеров

ФУНКЦИЯ «ВСАСЫВАНИЕ + ПАР»

Удаление въевшегося налёта (методом разжижения), жира, полировка и удаление липких пятен.

Для очистки стеклянных поверхностей в особенно холодное время года предварительно прогрейте окна на расстоянии примерно 50 см от поверхности

Включите нагревательный котёл и настройте давление пара исходя из того, насколько грязной является поверхность, которую предстоит очистить. Руководствуйтесь при этом инструкциями, приведёнными в соответствующем параграфе (4.2).

Нажмите кнопку (**A5**) на ручке для включения потока пара, направленного на поверхность, которую необходимо очистить. Чтобы выключить пар, просто отпустите кнопку (**A5**).

Затем активируйте всасывание с помощью кнопки (**A4**), для того чтобы высушить поверхность, подвергающуюся очистке. Удерживая кнопку (**A4**) нажатой, выберите желаемую мощность всасывания (см. параграф 4.1).

Обратите внимание! Если поверхность очень грязная, рекомендуем чистить её методом всасывания и мыть тщательным образом, одновременно используя при этом функции всасывания и подачи пара (т.е. нажав кнопку **A5** и сразу же кнопку **A4**). Это обеспечит чистку и сушку поверхности одним движением.

Для достижения наилучших результатов прижмите резиновую вставку для окон к поверхности, которую необходимо высушить. Совершайте при этом движения сверху вниз.

В2) УДАЛЕНИЕ ПЯТЕН С КОВРОВ / ОБИВОЧНЫХ ТКАНЕЙ

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ: Насадка 120° (E), согласно таблице ниже:

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	БУКВА ДЛЯ ИДЕНТИФИК. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	РИСУНОК	ФУНКЦИЯ
Насадка 120° + тканевая салфетка	E + O2		Всасывание / подача пара

ФУНКЦИЯ «ВСАСЫВАНИЕ + ПАР»

Удаление отдельных пятен

Включите нагревательный котёл и настройте давление пара исходя из того, насколько грязной является поверхность, которую предстоит очистить. Руководствуйтесь при этом инструкциями, приведёнными в соответствующем параграфе (4.2).

Нажмите кнопку (A5) на ручке для включения потока пара, направленного на поверхность, которую необходимо очистить. Чтобы выключить пар, просто отпустите кнопку (A5).

Затем активируйте всасывание с помощью кнопки (A4), для того чтобы высушить поверхность, подвергающуюся очистке. Удерживая кнопку (A4) нажатой, выберите желаемую мощность всасывания (см. параграф 4.1).

Обратите внимание! Направляйте поток пара непосредственно на пятно под максимально возможным углом (никогда не направляйте пар вертикально к обрабатываемой поверхности), положив рядом с пятном салфетку для сбора грязи, которая будет «выдуваться» потоком пара, образующимся под высоким давлением.

Обратите внимание! При наличии остатков грязи или влаги Вы можете подсоединить насадку 120° (E), а также наиболее подходящую для Ваших нужд принадлежность (узкую насадку для всасывания F [очевидно, опечатка: ...наконечник для чистки паром (E1)], маленькую насадку для всасывания (E2). Затем активируйте всасывающий механизм с помощью кнопки (A4), для того чтобы закончить работу с обрабатываемой поверхностью.

Удерживая кнопку (A4) нажатой, выберите желаемую мощность всасывания (см. параграф 4.1).

ВЗ) ОБИВОЧНЫЕ ТКАНИ / ОБОИ / САЛОНЫ АВТОМОБИЛЕЙ

Обратите внимание! Перед тем подвергать чистке кожу или деликатные ткани с помощью пара, ознакомьтесь с инструкциями производителя. Всегда проверяйте кожу/ткань на одном незаметном участке, или же используя для этого её образец. Подождите, пока участок, который был подвержен чистке с помощью пара, не высохнет, чтобы убедиться в том, что его цвет не изменился, или что он не деформировался.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ: насадка для чистки тканей в режиме всасывания (G), узкая насадка для всасывания (F), насадка для чистки паром и всасывания (D) со вставкой, согласно таблице ниже:

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	БУКВА ДЛЯ ИДЕНТИФИКАЦИИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	РИСУНОК	ФУНКЦИЯ
Насадка для чистки тканей в режиме всасывания	G		Всасывание
Узкая насадка для всасывания	F		Всасывание
Насадка для чистки паром и всасывания + вставка со щетиной + салфетка из махровой ткани	D + D3 + O1		Подача пара*

* После того, как вставка со щетиной была установлена, насадку для чистки паром и всасывания следует покрыть салфеткой из махровой ткани, прилагаемой к изделию (O1).

ОБИВОЧНЫЕ ТКАНИ / ОБОИ / САЛОНЫ АВТОМОБИЛЕЙ

ФУНКЦИЯ ВСАСЫВАНИЯ

Сбор (всасывание) пыли, человеческих волос и шерсти животных

Чтобы включить всасывающий механизм, нажмите кнопку включения/выключения **(A4)**. Для сбора пыли или жидкости поставьте мощность всасывания на уровень 2 (см. параграф 4.1). Чтобы выключить всасывающий механизм нажмите кнопку **(A4)**.

ФУНКЦИЯ «ВСАСЫВАНИЕ + ПАР»

Очистка тканей, удаление клещей и неприятных запахов

Перед тем как очищать поверхность с помощью пара, рекомендуем пропылесосить её, убрав тем самым любые волосы или пыль и используя при этом только функцию всасывания.

Включите нагревательный котёл и настройте давление пара исходя из того, насколько грязной является поверхность, которую предстоит очистить. Руководствуйтесь при этом инструкциями, приведёнными в соответствующем параграфе (4.2).

Нажмите кнопку **(A5)** на ручке для включения потока пара, направленного на поверхность, которую необходимо очистить. Чтобы выключить пар, просто отпустите кнопку **(A5)**.

Затем активируйте всасывание с помощью кнопки **(A4)**, для того чтобы высушить поверхность, подвергающуюся очистке. Удерживая кнопку **(A4)** нажатой, Вы можете выбрать желаемую мощность всасывания (см. параграф 4.1).

Обратите внимание! Для достижения наилучших результатов рекомендуем использовать пар на наименьшей мощности, одновременно используя функцию всасывания, чтобы мгновенно высушить ткань.

После завершения работы рекомендуем проветрить помещение для наилучшей просушки обрабатываемых поверхностей.

В4) КРОВАТИ / МАТРАСЫ

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ: насадка для чистки тканей в режиме всасывания (**G**), насадка для чистки паром и всасывания (**D**) со вставкой, согласно таблице ниже:

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	БУКВА ДЛЯ ИДЕНТИФИК. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	РИСУНОК	ФУНКЦИЯ
Насадка для чистки тканей в режиме всасывания	G		Всасывание
Насадка для чистки паром и всасывания + вставка со щетиной + махровая ткань	D + D3 + O1		Подача пара*

* После того, как вставка со щетиной (**D3**) была установлена, насадку для чистки паром и всасывания (**D**) следует покрыть салфеткой из махровой ткани, прилагаемой к изделию (**O1**).

КРОВАТИ / МАТРАСЫ
ФУНКЦИЯ ВСАСЫВАНИЯ Сбор (всасывание) пыли, человеческих волос и шерсти животных
Чтобы включить всасывающий механизм, нажмите кнопку включения/выключения (A4). Для сбора пыли или жидкости поставьте мощность всасывания на уровень 2 (см. параграф 4.1). Чтобы выключить всасывающий механизм нажмите кнопку (A4).
ФУНКЦИЯ «ВСАСЫВАНИЕ + ПАР» Очистка тканей, удаление клещей и неприятных запахов
Перед тем как очищать поверхность с помощью пара, рекомендуем пропылесосить её, убрав тем самым любые волосы или пыль и используя при этом только функцию всасывания.
Включите нагревательный котёл и настройте давление пара исходя из того, насколько грязной является поверхность, которую предстоит очистить. Руководствуйтесь при этом инструкциями, приведёнными в соответствующем параграфе (4.2). Нажмите кнопку (A5) на ручке для включения потока пара, направленного на поверхность, которую необходимо очистить. Чтобы выключить пар, просто отпустите кнопку (A5). Затем активируйте всасывание с помощью кнопки (A4), для того чтобы высушить поверхность, подвергающуюся очистке. Удерживая кнопку (A4) нажатой, Вы можете выбрать желаемую мощность всасывания (см. параграф 4.1).
Обратите внимание! Для достижения наилучших результатов рекомендуем использовать пар на наименьшей мощности, одновременно используя функцию всасывания, чтобы мгновенно высушить ткань.
После завершения работы рекомендуем проветрить помещение для наилучшей просушки обрабатываемых поверхностей.

В5) НАКИПЬ/ МЕЖПЛИТОЧНЫЕ ШВЫ

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ: насадка 120° (E) с принадлежностями, согласно таблице ниже:

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	БУКВА ДЛЯ ИДЕНТИФИК. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	РИСУНОК	ФУНКЦИЯ
Насадка 120° + маленькая насадка для всасывания + цветные щётки	E + E2 + E3		Удаление грязи с помощью пара, протирка поверхности и всасывание
Насадка 120° + наконечник для чистки паром + узкая насадка для всасывания	E + E1 + F		Удаление грязи с помощью пара в менее доступных местах. Затем всасывание

Обратите внимание! Для использования обеих функций, Вы можете комбинировать принадлежности в различном порядке, по необходимости:

- **E + E2 + E3** Эффективность функции подачи пара увеличивается благодаря механическому воздействию щётки (**E3**). После этого Вы можете переключиться на режим всасывания, используя при этом насадку для всасывания (**E2**).

- **E + E1 + F** Наконечник для чистки паром (**E1**) идеально подходит для чистки даже наиболее труднодоступных углов. После этого Вы можете переключиться на режим всасывания (чистки пылесосом), используя при этом узкую насадку для всасывания (**F**).

ФУНКЦИЯ «ВСАСЫВАНИЕ + ПАР»

Удаление въевшегося налёта, грязи в межкафельных швах

Включите нагревательный котёл и настройте давление пара исходя из того, насколько грязной является поверхность, которую предстоит очистить. Руководствуйтесь при этом инструкциями, приведёнными в соответствующем параграфе (4.2).

Нажмите кнопку (**A5**) на ручке для включения потока пара, направленного на поверхность, которую необходимо очистить. Чтобы выключить пар, просто отпустите кнопку (**A5**).

Затем активируйте всасывание с помощью кнопки (**A4**), для того чтобы высушить поверхность, подвергающуюся очистке. Удерживая кнопку (**A4**) нажатой, Вы можете выбрать желаемую мощность всасывания (см. параграф 4.1).

В6) ДВОЙНЫЕ ШТОРЫ

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ: насадка для чистки паром и всасывания (**D**) со вставкой, согласно таблице ниже:

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	БУКВА ДЛЯ ИДЕНТИФИК. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	РИСУНОК	ФУНКЦИЯ
Насадка для чистки паром и всасывания + вставка со щетиной + салфетка из махровой ткани	D + D3 + O1		Подача пара

Обратите внимание! После того, как вставка со щетиной была установлена, насадку для чистки паром и всасывания следует покрыть салфеткой из махровой ткани, прилагаемой к изделию (**O1**).

ФУНКЦИЯ «ВСАСЫВАНИЕ + ПАР»

Удаление пыли, клещей. Пар перехватывает любые запахи, которыми пропиталась ткань, и удаляет их. Ткань, таким образом, не нужно стирать.

Включите нагревательный котёл и настройте давление пара исходя из того, насколько грязной является поверхность, которую предстоит очистить. Руководствуйтесь при этом инструкциями, приведёнными в соответствующем параграфе (4.2).

Нажмите кнопку (**A5**) на ручке для включения потока пара, направленного на поверхность, которую необходимо очистить. Чтобы выключить пар, просто отпустите кнопку (**A5**).

Обратите внимание! При необходимости, активируйте всасывание с помощью кнопки (**A4**), чтобы высушить поверхность, подвергающуюся очистке

В7) РАСТЕНИЯ И УВЛАЖНЕНИЕ ВОЗДУХА В ПОМЕЩЕНИЯХ

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ: рекомендуем использовать гибкий шланг (А).

ФУНКЦИЯ «ПАР»

Удаление пыли с листьев и цветов домашних, тем самым, освежая их. Растениям легче дышится, и они будут чище и свежее. Пар может быть также использован для освежения помещений. Также пар рекомендуется использовать в помещениях, в которых курят.

Включите нагревательный котёл и настройте давление пара исходя из того, насколько грязной является поверхность, которую предстоит очистить. Руководствуйтесь при этом инструкциями, приведёнными в соответствующем параграфе (4.2).

Нажмите кнопку (А5) на ручке для включения потока пара, направленного на поверхность, которую необходимо очистить. Чтобы выключить пар, просто отпустите кнопку (А5).

Обратите внимание! Для блага Ваших растений рекомендуем опрыскивать их с расстояния, составляющего не менее 50 см.

ДРУГИЕ ВАРИАНТЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Т) BIOECOLOGICO

Вioecologicо является антипенным и дезодорирующим веществом на основе веществ природного происхождения, которое помогает предотвратить образование пены внутри водяного фильтра, обеспечивая, таким образом, корректное функционирование изделия. При заливке в контейнер для грязи, Вioecologicо также действует как дезодорант во время работы изделия. А благодаря своему составу, в который входит чайное дерево и другие натуральные вещества, Вioecologicо предотвращает появление неприятных запахов внутри контейнера для грязи и испускает свежий аромат.

Применение:

- Перед использованием встряхните бутылку и снимите крышку;
- Удерживайте бутылку в вертикальном положении и выдавите 5 мл в дозатор. Вылейте содержимое в дозаторе в контейнер для грязи;
- Добавьте воду в соответствии с руководством по эксплуатации, прилагаемом к изделию.
- Используйте рекомендуемый объём Вioecologicо при каждом повторном наполнении резервуара для грязи.
- Рекомендуемый объём – 5 мл.

Примечание: возможное изменение цвета жидкости не влияет на функциональные характеристики и эффективность продукта.

Не глотать. Держать в недоступном для детей месте.

СОДЕРЖИТ: евганол, цитраль, синнамаль *

Объём: 100 мл

Вioecologicо доступен с ароматом хвои или цитрусовых.

Вioecologicо можно купить у Вашего местного розничного продавца продуктов компании Polti.

* может вызвать аллергическую реакцию (при прямом контакте с кожей)

С - ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

S) ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ УТЮГ

Vaporetto Lecoaspira Parquet может легко стать чрезвычайно эффективной гладильной системой, благодаря которой Вы сможете гладить быстрее и с меньшими усилиями. Просто подсоедините утюг к продукту линейки **Vaporetto Lecoaspira** (мод. PFEU0021). Утюг можно приобрести в сервисных центрах **Polti**, а также лучших магазинах электробытовых приборов.

- Вставьте цельнолитой штепсель утюга (S) во встроенный выход гнезда (10), включите прибор нажатием главной кнопка включения / выключения (1). После чего продолжайте работу, как это описано в параграфе 4.2.

Перед глажкой всегда ознакомьтесь с инструкциями производителя, указанными на лейбе. Выберите, руководствуясь данными в таблице ниже, наиболее подходящий тип глажки:

	Глажка под паром разрешена Для сухой глажки установите температуру на ***
	Глажка под паром разрешена Для сухой глажки установите температуру на **
	Проверьте ткань на восприимчивость к глажке под паром или сухой глажке, установив температуру на *
	- не гладить - глажка под паром или обработка паром запрещена

ГЛАЖКА ПОД ПАРОМ

- Для осуществления глажки под паром установите температуру подошвы утюга с помощью барабана для настройки температуры (S4) на ХЛОПОК-ЛЁН.
- Подождите несколько минут, пока не потухнет лампочка индикатора нагрева утюга (S3). Это будет означать, что утюг нагрелся до необходимой температуры.
- Нажмите кнопку подачи пара (S2), чтобы выпустить пар.

Отпустив кнопку, Вы остановите поток пара. При первом использовании из подошвы утюга вместе с паром может вытечь некоторое количество капель воды по причине недостаточной термостабилизации. Ввиду этого, рекомендуем направить первый поток пара на какую-нибудь тряпку.

- Для включения постоянного потока пара переместите кнопку вперёд (S1). Поток продолжит поступать, даже если Вы отпустите кнопку (S2). Чтобы остановить поток, переместите кнопку включения/выключения постоянного пара назад (S2).

СУХАЯ ГЛАЖКА

- При сухой глажке, перед тем как включить нагревательный котёл, установите температуру подошвы утюга с помощью барабана для настройки температуры

(S4) на уровень, указанный на ткани. Различные уровни температуры указаны на самом барабане.

M) ТУРБОЩЕТКА

Турбощетка используется турбинную систему, которая работает только на мощности всасывания без электричества. Турбощетка повышает экономичность и эффективность всасывания на мягкой мебели, такой как ковры и ковровые покрытия, так как она сочетает в себе всасывание с механическим воздействием, способствующем удалению пыли и грязи (органической и неорганической) и волокон (волос и т. д.). При использовании турбощетке на коврах можно восстанавливать волокна, благодаря действию ролика, который отделяет их так, чтобы очиститель мог достигать их прямо на коврах.

Турбощетка может использоваться как традиционная щетка на твердой поверхности, так как она имеет обводную систему, которая отводит поток воздуха непосредственно во всасывающую трубу.

Механическое вращение турбощетке идеально подходит для удаления волос животных с твердых поверхностей, ковров и даже ворсистых ковров.

N) МИНИ ТУРБОЩЕТКА

Мини турбощетке особенно рекомендуется для чистки диванов и кресел, обивки автомобиля, обтянутых тканью стен и т.д.

Она легко удаляет пыль, перхоть и текстильные отходы. Она полезна для профилактики аллергии, так как механическое действие ролика с щетиной очищает от шерсти животных.

Мини турбощетке имеет щетинистое приспособление с жесткой резиной, которое эффективно для уборки более трудноочищаемой грязи.

STEAM DESINFECTOR (ПАРОВОЙ ДЕЗИНФЕКТОР) (мод. PAEU0189)



Steam Desinfector (Паровой дезинфектор) – это санитарное, обеззараживающее приспособление, которое может быть подсоединено к Вашему Varopetto Lecoaspira с целью подачи пара при высокой температуре (до 180°C) совместно с обеззараживающей функцией HPMed. Система позволяет уничтожать бактерии, грибок и вирусы на обрабатываемых с его помощью поверхностях и тканях всего за несколько секунд. Это позволяет предотвратить риск инфекций. При санитарной обработке поверхностей и тканей с помощью Steam Desinfector риск заражения вследствие грязи на поверхностях существенно уменьшается

Steam Desinfector является эксклюзивным продуктом Polti и может быть приобретён только в лучших магазинах электробытовых приборов.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1) ДЕЙСТВИЯ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Выключите изделие, нажав главную кнопку включения / выключения (1) (рис. 7) и вынув вилку кабеля электропитания из розетки.

Отсоедините цельнолитой штепсель (А6) от изделия, нажав на кнопку (А7) и вынув штепсель из изделия.

2) ОПУСТОШЕНИЕ И ЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ГРЯЗИ

Выключив изделие и отсоединив его от сети, опустошите контейнер с водой (20). Одно из наибольших преимуществ использования Lecoaspira состоит в возможности его очистки, предотвращая, таким образом, риск распространения микроорганизмов.

Достаньте контейнер с водой (20) с помощью ручки контейнера (22) (рис. 3).

Поверните ручку, как это изображено на (рис. 4), и достаньте водяной фильтр «эко-актив» (23).

Опустошите контейнер, наклонив его в направлении горлышка (рис. 10).

Потяните коленчатую трубку (27) из корпуса фильтра с сеткой, имеющей микроотверстия, (26), пока она не выскользнет наружу (рис. 11а).

Отделите все компоненты фильтра друг от друга и прополощите их под струёй воды. (Если фильтрационная губка порвана, замените её. Чтобы её приобрести, свяжитесь с авторизованным сервисным центром Polti).

После того как различные компоненты фильтра «эко-актив» высохнут, вставьте фильтр обратно в водяной контейнер (20).

ВНИМАНИЕ: Вставляйте коленчатую трубку (27) так, чтобы стрелка на ней указывала на ориентировочную отметку на корпусе фильтра (26) (рис. 11b-11c).

Поместите контейнер с водой (20) обратно в исходное положение, согласно инструкциям в главе «подготовка к использованию».

Рекомендация по очистке контейнера и удлинительных трубок, если они особенно грязные:

после очистки опустошите контейнер, согласно описанию, и поместите его обратно в ёмкость в корпусе изделия. Подсоедините изделие к сети.

Затем соберите, используя режим всасывания на протяжении нескольких секунд, приблизительно 1,5 литра чистой воды.

Водяной вихрь, образующийся внутри контейнера, ополоснет стенки и удалит грязь. Чистая вода также очистит трубки изнутри, по мере движения по ним.

Снова опустошите контейнер и отложите Vaporetto Lecoaspira в сторону.

3) ХРАНЕНИЕ КАБЕЛЯ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Перед тем как убрать Vaporetto Lecoaspira, соберите кабель электропитания (13) в предназначенном для этого месте (15), следуя инструкциям ниже:

- Достаньте контейнер с водой (20), согласно описанию в главе «подготовка к использованию».
- Вручную намотайте кабель, без заломов, и поместите его предназначенное для этого место (15) так, чтобы он проходил в отсек для хранения кабеля (14) (рис. 8);
- Поместите контейнер с водой обратно в гнездо, убедившись в том, что контейнер установлен правильно.

4) МОЮЩИЙСЯ НЕРА-ФИЛЬТР

ВНИМАНИЕ: НЕРА-фильтр (17), идущий в комплекте с Lecoaspira, является моющимся. Чтобы его очистить, следуйте инструкциям, приведённым ниже:

- Разблокируйте ручку контейнера с водой (22) и достаньте контейнер (20), как это описано в главе «ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ».
- Поднимите расцепляющий рычаг НЕРА-фильтра и достаньте фильтр из его гнезда (18) (рис. 12).
- Прополощите фильтр под струёй холодной воды.

После мойки аккуратно встряхните его, чтобы убрать остатки грязи и не стёкшую воду.

Примечание: дайте фильтру высохнуть естественным путём, без непосредственного воздействия источников тепла или света. Рекомендуется, подождать 24 часа, перед тем как поместить фильтр обратно в изделие.

- Замените фильтр, если он порван.
- Фильтр необходимо придавать очистке каждые 4 месяца.
- Чтобы правильно установить НЕРА-фильтр (17), убедитесь в том, что он был помещён в своё гнездо (19) и что он заблокирован при помощи рычага (18) (рис. 14)

ВНИМАНИЕ:

- Не подвергайте фильтр очистке с помощью щётки, так как она может повредить его, тем самым, снизив его фильтрационные свойства.
- Не используйте чистящие средства. Не трите фильтр и не стирайте его в стиральной машине.

ОБЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию изделия, убедитесь в том, что кабель электропитания не подсоединён к сети.

После использования щёток рекомендуем дать им остыть, оставив их при этом в их естественном положении, чтобы избежать какой-либо деформации.

Регулярно проверяйте состояние фиксаторов цельнолитого штепселя (А6). При необходимости замените их, используя соответствующие запчасти (Р).

Аналогичным образом проверяйте фиксаторы соединения на удлинительных трубках (В и В1) и ручке (А2).

Чтобы почистить изделие снаружи, используйте обыкновенную влажную тряпку. Не используйте растворители или чистящие средства, так как они могут повредить пластиковые поверхности.

Чтобы почистить корпус водяного фильтра «эко-актив» и фильтрационную губку, выполните действия, описанные в параграфе «ОПУСТОШЕНИЕ И ЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ГРЯЗИ».

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ ДЕЛИКАТНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Перед обработкой паром кожи, особых тканей или деревянных поверхностей, ознакомьтесь с рекомендациями производителя. Всегда проверяйте материал на одном незаметном участке, или же используя для этого его образец. Подождите, пока участок, который был подвержен чистке с помощью пара, высохнет, чтобы убедиться в том, что его цвет не изменился, или что он не деформировался.

Пожалуйста, будьте особенно осторожны при чистке деревянных (мебель, двери и т.р.) и терракотовых поверхностей, так как продолжительное использование пара может повредить воск, лаковое покрытие или цвет поверхностей, поддающихся чистке.

В связи с этим, рекомендуем обрабатывать эти поверхности паром только на протяжении коротких периодов времени либо же чистить их с помощью тряпки, предварительно обработанной паром.

При работе с особо деликатными поверхностями (напр., синтетическими материалами, лакированными поверхностями и т.п.) рекомендуем использовать минимальное количество пара.

Для очистки стеклянных поверхностей в особенно холодное время года предварительно прогрейте окна на расстоянии примерно 50 см от поверхности.

Для блага Ваших растений рекомендуем опрыскивать их с расстояния, составляющего не менее 50 см.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Функция всасывания не включается	Изделие не подключено к сети	Проверьте кабель, вилку и розетку
Сила всасывания слишком мала	Насадка, всасывающий шланг или трубка для всасывания заблокированы HEPA-фильтр заблокирован или грязный	Почистите фильтр и удалите любые препятствия из трубки или других принадлежностей Выполните действия согласно указаниям в параграфе HEPA-фильтр
При обработке поверхностей методом всасывания протекает вода	Поплавок	Почистите водяной фильтр «эко-актив»
Пылесос работает, но не сосёт	Поплавок	Выключите функцию всасывания, добавьте необходимый объём воды в ёмкость и снова включите изделие